

# Original-Datenblatt/ Einbauhinweise für Tieferlegungskits

Diese Einbauhinweise sind Bestandteil der Umrüstung und der Allgemeinen Betriebserlaubnis (ABE) und somit dem Fahrzeughalter grundsätzlich auszuhändigen

| Hersteller | Modell                    | Typ | Baujahr | Ausführung | Tieferlegung |
|------------|---------------------------|-----|---------|------------|--------------|
| MV Agusta  | Brutale 800/ Dragster 800 | A   | '21>    | 550-125-30 | 30 mm        |

**Lieferumfang:** 2 Zugstreben mit der Kennzeichnung:  10330

1 Distanzscheibe zur Federwegbegrenzung

(Außendurchmesser = 44 mm, Innendurchmesser = 16 mm, Scheibenhöhe = 10 mm)

1 Datenblatt mit Einbauhinweisen

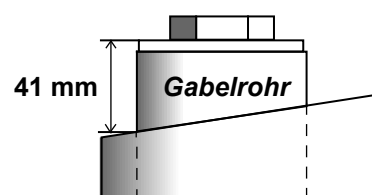
1 Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE)

## Einbauhinweise:

Der Einbau des Tieferlegungssatzes sollte nur von technisch versierten Personen durchgeführt werden.

### Für den vorderen Bereich:

Den Aufkleber mit den Luftdruckwerten am rechten Gabelholm entfernen.  
Die Gabelrohre nach oben durchschieben.



### Für den hinteren Bereich:

Das Motorrad so aufbocken, dass das Hinterrad frei drehbar ist. Als nächstes das Hinterrad oder die Schwinge leicht unterstützen, so dass die Federbeinanlenkung entlastet wird. Nun die Verbindungsstreben zwischen Schwinge und Federbeinanlenkhebel demontieren und gegen die des Tieferlegungssatzes austauschen.

Die Distanzscheibe zur Federwegbegrenzung so unter den Anschlagpuffer des Stoßdämpfers platzieren, dass die abgerundeten Kanten der Schlitze dem Anschlagpuffer zugewandt sind (siehe Zeichnung).

Es wird empfohlen, die Muttern der Befestigungsschrauben mit Schraubensicherungsmittel (Loctite) zu versehen.

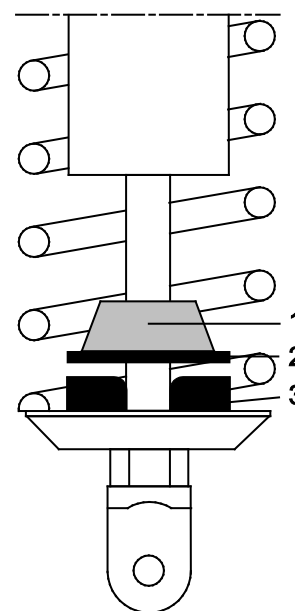
Vor dem Festziehen das Hinterrad belasten. Die Anzugsmomente des Fahrzeugherstellers sind zu beachten.

Die Standsicherheit wurde nach VO (EU) 44/2014 Anhang XVI erfüllt.  
Ein Kürzen des Seitenständers ist somit seitens der Genehmigungsbehörden nicht zwingend erforderlich.

Um die Standsicherheit zu erhöhen, empfehlen wir ein Kürzen des Seitenständers unmittelbar über dem Ständerfuß um 20 mm. Die Enden anfasen und verschweißen. Das Heften der Schweißung am Ständer in eingebautem Zustand erleichtert die Ermittlung der korrekten Position des Ständerfußes (Batterie abklemmen).

Das Kürzen des Seitenständers bedarf gem. §19/3 der StVZO einer Änderungsabnahme durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen.

Hinterradabdeckungen vom Zubehörmarkt, die nicht serienmäßig verbaut sind, können nicht mehr verwendet werden und sind ggfs. zu entfernen.



1. Anschlagpuffer
2. originale Kunststoffscheibe
3. Distanzscheibe

Aufgrund der Fahrwerksgeometrieänderung durch die Tieferlegung kann sich das Fahrverhalten etwas verändern und die Schräglagenfreiheit eingeschränkt sein. Bitte stellen Sie sich durch umsichtige Fahrweise auf den ersten Kilometern auf die neuen Bedingungen ein.

Genehmigungsnummer: 91728\*04  
Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
Hersteller oder Herstellerzeichen  
Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Typ und die Ausführung  
Type and version

Genehmigungszeichen  
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichts  
See point 0.9 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
TUV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität  
DE-45307 Essen

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
12.07.2021

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
919278167

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
Das Genehmigungsobjekt „Fahrwerksstrebe“ darf nur zur Verwendung  
gemäht:  
The use of the approval object „chassis strut“ is restricted to the application  
Anmerkung:  
Note:

Punkt 3. des Prüfberichts  
Point 3. of the test report  
unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.  
unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.  
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified  
conditions.



Genehmigungsnummer: 91728\*04  
Approval number:

Anlagen:  
Enclosures:  
Gemäß Inhaltsverzeichnis  
According to index

### Allgemeine Betriebslaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:  
Issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes  
for a type of the following approval object

Fahrwerksstrebe

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

chassis strut

Genehmigungsnummer: 91728\*04  
Approval number:

1. Genehmigungsnehmer:  
Holder of the approval:  
VH Motorradtechnik GmbH  
DE-26125 Oldenburg

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
Enfällt  
Not applicable

3. Typbezeichnung:  
Type:  
BS-A1



Genehmigungsnummer: 91728\*04  
Approval number:

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
Die Angaben des in o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its  
annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung  
(EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches  
Risiko für das anwendbare Funktionen wesentlicher Systeme ausgeht  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation  
(EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to  
the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Update of the variants  
Siehe Prüfbericht  
See test report

12. Die Genehmigung wird erweitert  
Approval is extended

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
Aktualisierung des Verwendungsbereiches  
Update of the range of application

14. Aktualisierung der Ausführungen  
Update of the variants

15. Ort:  
Place:  
DE-24932 Flensburg

16. Datum:  
Date:  
21.07.2021

Unterschrift:  
Signature:  
Nino Pommerencke



### Anlage 2.1d Verwendungsbereich / Range of application



Fahrzeugteiletyp / Component Type : 55-A1  
Antragsteller / Client : VH Motorradtechnik GmbH, D-26125 Oldenburg

Stand / Status date 02.07.2021

### Anlage 1.1 Auflagen und Hinweise / Conditions and notes



Fahrzeugteiletyp / Component Type : 55-A1  
Antragsteller / Client : VH Motorradtechnik GmbH, D-26125 Oldenburg

Stand / status date 20.08.2018

### Fahrzeughersteller / Manufacturer: ROYAL ENFIELD

| Fahrwerksstrebe / Chassis strut                    |                               |                                 |                 | Fahrzeug- / Vehicle |                             |                                 |
|--|-------------------------------|---------------------------------|-----------------|---------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Varianten /<br>Versionen<br>Variants /<br>Versions | Kenn-<br>zeichnung<br>Marking | Zubehörteile<br>Accessory parts | um<br>for<br>mm | Typ<br>Type         | Verkaufsbezeichnung<br>Make | Genehmigungs-Nr.<br>Approval No |
| 550-081-40   | VH 8140                       | 2 x 552-006                     | 40              | Himalayan           | Himalayan                   | e11*168/2013*00274*             |
| 550-081-40   | VH 8140                       | 2 x 552-006                     | 40              | Himalayan           | Himalayan                   | e5*168/2013*00016*              |

### Fahrzeughersteller / Manufacturer: MV AGUSTA (I)

| Fahrwerksstrebe / Chassis strut                    |                               |                                 |                 | Fahrzeug- / Vehicle |                             |                                 |
|--|-------------------------------|---------------------------------|-----------------|---------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Varianten /<br>Versionen<br>Variants /<br>Versions | Kenn-<br>zeichnung<br>Marking | Zubehörteile<br>Accessory parts | um<br>for<br>mm | Typ<br>Type         | Verkaufsbezeichnung<br>Make | Genehmigungs-Nr.<br>Approval No |
| 550-036-20   | VH 1935                       |                                 | 20              | F1                  | F3 675 / 800                | e9*168/2013*11038*              |
| 550-083-40   | VH 840-940                    | 552-020                         | 40              | F1                  | F3 675 / 800                | e9*168/2013*11038*              |
| 550-121-30   | VH 5425                       | 552-020                         | 30              | F1                  | Superveloce 800             | e9*168/2013*11038*              |
| 550-073-25   | VH 2030                       | 552-020                         | 25              | G                   | Tourismo Veloce             | e9*168/2013*11741*              |
| 550-011-45   | VH 450                        | 2 x 552-020                     | 45              | G                   | Tourismo Veloce             | e9*168/2013*11741*              |
| 550-125-30   | VH 10330                      | 552-020                         | 30              | A                   | Brutale / Dragster          | e9*168/2013*11691*              |
| 550-037-20   | VH 1335                       |                                 | 20              | B3                  | Dragster 800 / RR           | e9*168/2013*11047*              |
| 550-085-40   | VH 840-940                    | 552-020                         | 40              | B3                  | Dragster 800 / RR           | e9*168/2013*11047*              |

### Fahrzeughersteller / Manufacturer: APRILIA (I)

| Fahrwerksstrebe / Chassis strut                    |                               |                                 |                 | Fahrzeug- / Vehicle |                             |                                 |
|--|-------------------------------|---------------------------------|-----------------|---------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Varianten /<br>Versionen<br>Variants /<br>Versions | Kenn-<br>zeichnung<br>Marking | Zubehörteile<br>Accessory parts | um<br>for<br>mm | Typ<br>Type         | Verkaufsbezeichnung<br>Make | Genehmigungs-Nr.<br>Approval No |
| 550-117-30   | VH 7730                       | 552-051                         | 30              | KE1                 | RSV4 1000 RR                | e1*168/2013*00124*              |
| 550-117-30   | VH 7730                       | 552-051                         | 30              | KG1                 | Tuono V4 1100 RR            | e1*168/2013*00125*              |
| 550-118-30   | VH 7730                       | 552-006                         | 30              | KG1                 | Tuono V4 1100 Factory       | e1*168/2013*00125*              |

### Auflagen und Hinweise / Conditions and notes

1. Der Anbau ist auch zulässig an Fahrzeugen der im Verwendungsbereich genannten Typen mit Nachträgen bzw. Erweiterungen der entsprechenden Genehmigungs-Nummern, soweit diese Fahrzeuge in allen Bereichen, die für den Anbau der Teile wesentlich sind, technisch identisch sind mit Fahrzeugen, die gemäß der genannten Genehmigung gefertigt worden sind.

The installation is also permissible in vehicles listed under Range of Installation that have received an approval supplement and/or extension, inasmuch as the vehicles will be technically similar concerning all areas that are essential for the installation of the components, to those vehicles that were manufactured according to the approval referred to.

2. Die Änderung gilt nur für ansonsten serienmäßige Fahrzeuge. Werden mehrere Änderungen am Fahrzeug zeitgleich oder zeitlich versetzt vorgenommen, die sich in ihrer Kombination gegenseitig so beeinflussen, dass eine Gefährdung zu erwarten ist, so erlischt die Betriebslaubnis des Fahrzeugs. In diesem Fall ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen (aaS/aaSmT) für den Kraftfahrzeugverkehr erforderlich.

The modification is only valid of otherwise series-production vehicles. In cases, where more than one modification are being performed simultaneously or at different times, that will have an impact on one another due to their combination in a manner that a risk is to be expected, the licensure of the vehicle will be void. In this case, testing by an officially recognized expert for motor vehicles (aaS/aaSmT) will become mandatory.

3. Bei Varianten / Versionen an denen gemäß der Einbauhinweise des Herstellers ein Kürzen des Seitenständers erforderlich ist, muss eine Prüfung des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder einem Prüflingen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation gemäß § 19(3) StVZO durchgeführt und bestätigt werden.

For variants / versions where shortening of the side stand is required in accordance with the manufacturer's installation instructions, proof of the fitting by an officially recognized vehicle inspector or inspector or by a test engineer of a recognized inspection body in accordance with § 19 (3) StVZO must be carried out and confirmed.

4. Der Einbau der Teile muss gemäß der Montageanleitung des Herstellers unter Verwendung der zum Lieferumfang gehörenden Befestigungsteile und -mittel gemäß Stückliste erfolgen.

The installation of parts must be carried out according to manufacturer's fitting instructions, which are included, according to the parts list, in the components' and attachment devices delivery.